



## Zentrale Dienste

Udelbodenstrasse 73 • CH-6014 Luzern  
Tel. G. +41 41 440 69 82 • Fax +41 41 440 69 84

skf@karate.ch • www.karate.ch



Member of European and  
World Karate Federation

Luzern, 24.09.2011

## Delegation / Délégation

### 7th WKF World Junior & Cadets Karate Championships, 2<sup>nd</sup> U21 WKF-Cup 11. – 13.10.2011, Melaka (Malaysia)

Delegationsleiter Responsable de la delegation	Daniel Humbel Chef Leistungssport / responsable sport élite
Schiedsrichter Arbitres	Tommaso Mini Rudi Seiler Jean Luna Piero Lüthold Daniel Brunner
Coach	Franco Pisino, Coach Kumite Dominique Sigillo, Coach Kata David Baumann, Assistent-Coach Kumite
Begleitpersonen	Brigitte Quirici Andrea Brunner Giuseppe Puglisi
Damen / Dames	Valérie Will U18 Kata Elena Quirici U18 Kumite -53 kg Aline Schlumpf U21 Kumite -53 kg Jana Gfeller U21 Kumite -60 kg Helen Maeder U21 Kumite +60 kg
Herren / Hommes	Roman Weibel U16 Kumite -63 kg Nicola Perren U18 Kumite -68 kg Kujtim Bajrami U21 Kumite -68 kg Fabrice Stutz U21 Kumite -78 kg
Sporthalle Salle de sport	Melaka International Trade Center (MITC), Ayer Keroh ca. 9 km vom Stadtzentrum und Hotel entfernt environ 9 km du centre-ville et de l'hôtel
Hotel Hôtel	Hotel Equatorial Melaka (Headquarter) Bandar Hilir 75000 Melaka / Malaysia Tel: +60 6 282 8333 Fax: +60 6 282 9333 Email: <a href="mailto:info@mel.equatorial.com">info@mel.equatorial.com</a> Web: <a href="http://www.equatorial.com/mel/">www.equatorial.com/mel/</a>
Nicht vergessen N'oubliez pas	Schweizer Pass (obligatorisch für die Einschreibung) Passeport suisse (obligatoire pour la régistration)





## Zentrale Dienste

Udelbodenstrasse 73 • CH-6014 Luzern  
Tel. G. +41 41 440 69 82 • Fax +41 41 440 69 84  
[skf@karate.ch](mailto:skf@karate.ch) • [www.karate.ch](http://www.karate.ch)



Member of European and  
World Karate Federation

Reiseteneue Athleten Tenue de voyage athlètes	Individuell Individuel
Währung / Monnaie	Ringgit Malaysia (RM) (RSD). CHF 1.00 = RM 3.51
Zeit / Heures	GMT +8
Wetterinformation Information du temps	Tag 29-35° C / Nacht 26-29° C Jour 29-35° C / nuit 26-29° C
Informationen / Informations	<a href="http://www.wkf.net">www.wkf.net</a>
Fragen Questions	Zentralsekretariat SKF / secrétariat central SKF Marianne Furrer, Tel. 041 440 69 82, Email <a href="mailto:skf@karate.ch">skf@karate.ch</a>

## Reiseorganisation / Organisation du voyage de la délégation

Die Tickets für den Flug und das Programm am Flughafen werden allen Teilnehmern direkt durch HOTELPLAN zugestellt. Bitte Gepäckvorschriften beachten !

Tous les participants recevront les tickets pour le vol et le programme directement par HOTELPLAN. Veuillez considérer des dispositions de bagages !

### Reise Individuel / voyage individuel

Daniel Humbel, Giuseppe Puglisi, Dominique Sigillo, Brigitte Quirici, Elena Quirici, Fabric Stutz (Hinreise)

### Abflug Sonntag 02.10.2011

Daniel Brunner, Andrea Brunner

Zürich – Amsterdam 17h30-19h15, KL 1962  
Amsterdam – Kuala Lumpur 20h55-15h00, KL 0809  
Ankunft Kuala Lumpur 03.10.2011  
Transfer durch Organisator: Kuala Lumpur-Melaka ca. 1h30

### Abflug Mittwoch 05.10.2011

Tommaso Mini, Piero Lüthold

Zürich – Amsterdam 17h30-19h15, KL 1962  
Amsterdam – Kuala Lumpur 20h55-15h00, KL 0809  
Ankunft Kuala Lumpur 06.10.2011  
Transfer durch Organisator: Kuala Lumpur-Melaka ca. 1h30





**Zentrale Dienste**

Udelbodenstrasse 73 • CH-6014 Luzern  
Tel. G. +41 41 440 69 82 • Fax +41 41 440 69 84  
[skf@karate.ch](mailto:skf@karate.ch) • [www.karate.ch](http://www.karate.ch)



Member of European and  
World Karate Federation

**Départ dimanche 09.10.2011**

Jean Luna

Genève – Amsterdam 17h05-18h45, KL 1932  
Amsterdam – Kuala Lumpur 20h55-15h00, KL 0809 (avec l'équipe)  
Arrivée Kuala Lumpur 10.10.2011  
Transfer par l'organisateur: Kuala Lumpur-Melaka ca. 1h30

**Abflug Sonntag / départ dimanche 09.10.2011**

Rudi Seiler, Franco Pisino, David Baumann, Valérie Will, Aline Schlumpf, Jana Gfeller, Helen Maeder, Roman Weibel, Nicola Perren, Kujtim Bajrami

Zürich – Amsterdam 17h30-19h15, KL 1962  
Amsterdam – Kuala Lumpur 20h55-15h00, KL 0809  
Ankunft/arrivée Kuala Lumpur 10.10.2011  
Transfer durch Organisator/ transfer par l'organisateur: Kuala Lumpur-Melaka ca. 1h30

**Retour lundi 17.10.2011**

Jean Luna

Kuala-Lumpur – Amsterdam 23h15-05h55, KL 0810 (avec l'équipe)  
Amsterdam – Genève 07h00-08h30, KL 1925  
Arrivée Genève 18.10.2011

**Rückflug Montag / Retour lundi 17.10.2011**

Tommaso Mini, Rudi Seiler, Piero Lüthold, Daniel Brunner, Andrea Brunner, Franco Pisino, David Baumann, Valérie Will, Aline Schlumpf, Jana Gfeller, Helen Maeder, Roman Weibel, Nicola Perren, Kujtim Bajrami, Fabrice Stutz

Kuala-Lumpur – Amsterdam 23h15-05h55, KL 0810  
Amsterdam – Zürich 07h10-08h40, KL 1953  
Ankunft/arrivée Zurich 18.10.2011





## Zentrale Dienste

Udelbodenstrasse 73 • CH-6014 Luzern  
Tel. G. +41 41 440 69 82 • Fax +41 41 440 69 84  
skf@karate.ch • www.karate.ch



Member of European and  
World Karate Federation

## Bestimmung für Athleten und Athletinnen

Die Athleten und Athletinnen werden angewiesen, während der gesamten Dauer der Weltmeisterschaften sämtliche vom Ausrüster zur Verfügung gestellten Materialien zu nutzen.

Namentlich:

- Trainer (Hose und Jacke)
- T-Shirt
- Reise- und sonstige Sport-Taschen
- Karate-Gi

Bei Verwendung von Konkurrenzprodukten (u.a. Adidas) kann den Athleten 50 % der anfallenden Kosten für das internationale Turnier als Penalty in Rechnung gestellt werden. Über den Prozentsatz entscheidet der Delegationsleiter pro Vorfall.

Bei fehlender Ausrüstung oder Ersatzbedarf vor Ort kann mit schriftlicher (SMS, Email, Papier) Genehmigung des Delegationsleiters ein neutrales Produkt verwendet werden (z.B. Noname-Artikel).

Normale weiße, schwarze oder sonstig neutrale T-Shirts sind selbstverständlich von dieser Regelung ausgeschlossen.

**Mit der Teilnahme an den Weltmeisterschaften stimmen die Athleten dieser Bestimmung zu.**

## Disposition pour des athlètes

Pendant toute la durée des Championnats du monde, les athlètes doivent utiliser tout le matériel à la disposition du sponsor.

Spécialement:

- survêtements (pantalon et blouson)
- t-shirt
- sacs de sport de voyage et autres
- karaté-gi

En cas d'utilisation des produits de la concurrence (entre autres adidas) 50 % des frais pour le tournoi international peuvent être facturés comme „penalty“. Le chef de la délégation décide par incident du pourcentage.

En cas d'équipement manquant ou de besoin de remplacement sur place, on peut utiliser un produit neutre (par exemple un article «no-name») avec la permission écrite (sms, email, papier) du chef de la délégation.

Des t-shirts blanc normales, noirs ou autres t-shirts neutres sont naturellement exclus de ce règlement.

**Avec la participation aux Championnats du monde les athlètes sont d'accord avec cette disposition.**

